

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 5. dubna 2006

o změně rozhodnutí 2005/432/ES, kterým se stanoví veterinární a hygienické podmínky a vzory osvědčení pro dovoz masných výrobků určených k lidské spotřebě ze třetích zemí a kterým se zrušují rozhodnutí 97/41/ES, 97/221/ES a 97/222/ES

(oznámeno pod číslem K(2006) 1319)

(Text s významem pro EHP)

(2006/330/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

rovněž stanoví vzor veterinárního osvědčení a pravidla pro ošetření požadovaná pro tyto výrobky.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 92/118/EHS ze dne 17. prosince 1992 o veterinárních a hygienických předpisech pro obchod s produkty živočišného původu ve Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní předpisy Společenství uvedené v kapitole I přílohy A směrnice 89/662/EHS, a pokud jde o patogenní původce, směrnice 90/425/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 2 písm. c) uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽²⁾, a zejména na úvodní větu článku 8, čl. 8 odst. 1 první pododstavec, čl. 8 odst. 4, čl. 9 odst. 2 písm. b) a čl. 9 odst. 4 písm. b) a c) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Rady 79/542/EHS ze dne 21. prosince 1976, kterým se stanoví seznam třetích zemí nebo částí třetích zemí a kterým se stanoví veterinární a hygienické podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz některých živých zvířat a jejich masa do Společenství⁽³⁾, stanoví veterinární podmínky pro dovoz živých zvířat, kromě koňovitých, a čerstvého masa těchto zvířat, avšak vyjma masných polotovarů, do Společenství.

(2) Rozhodnutím Komise 2005/432/ES⁽⁴⁾ se stanoví veterinární a hygienické podmínky pro dovoz zásilek některých masných výrobků do Společenství, včetně seznamů třetích zemí a částí třetích zemí, z nichž má být dovoz takových výrobků povolen. Uvedeným rozhodnutím se

(3) Je nutné zajistit, aby existovala řádná korelace mezi případnou regionalizací třetích zemí, a zejména Brazílie, Namibie a Jihoafrické republiky, pro účely dovozu čerstvého masa do Společenství s cílem zabezpečit, aby žádné maso použité v masných výrobcích nepocházelo ze zvířat z provozoven, na něž se vztahují omezení z důvodu nákazy, vyjasnit používání drobnů v některých masných výrobcích a jasně stanovit požadavky na maso pernaté zvěře používané v masných výrobcích.

(4) Srbsko a Černá Hora jsou republiky s vlastními celními územími, které dohromady tvoří státní svaz. Na seznamu třetích zemí a částí třetích zemí, z nichž má být dovoz masných výrobků povolen, by proto měly být uvedeny odděleně.

(5) Rozhodnutí 2005/432/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2005/432/ES se mění takto:

1. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Veterinární podmínky týkající se původu a ošetření masných výrobků

Jsou-li splněny podmínky týkající se původu a ošetření masných výrobků stanovené v příloze I bodech 1 a 2, povolí členské státy dovoz masných výrobků pocházejících z těchto třetích zemí a částí třetích zemí:

(1) Úř. věst. L 62, 15.3.1993, s. 49. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 445/2004 (Úř. věst. L 72, 11.3.2004, s. 60).

(2) Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

(3) Úř. věst. L 146, 14.6.1979, s. 15. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím Komise 2006/259/ES (Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 65).

(4) Úř. věst. L 151, 14.6.2005, s. 3.

a) v případě masných výrobků, na něž se nevztahuje zvláštní ošetření podle přílohy I bodu 2 písm. a) podbodů ii), ze třetích zemí uvedených na seznamu v části 2 přílohy II a z částí třetích zemí stanovených v části 1 uvedené přílohy;

b) v případě masných výrobků, na něž se vztahuje zvláštní ošetření podle přílohy I bodu 2 písm. a) podbodů ii), ze třetích zemí uvedených na seznamu v částech 2 a 3 přílohy II a z částí třetích zemí stanovených v části 1 uvedené přílohy.“

2. Přílohy I, II a III se nahrazují zněním přílohy tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. července 2006.

Veterinární osvědčení vydaná před datem použitelnosti tohoto rozhodnutí však mohou být používána do 1. října 2006.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 5. dubna 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

1. Masné výrobky pocházející ze třetích zemí nebo částí třetích zemí uvedených v čl. 4 písm. a) musejí obsahovat maso způsobilé pro dovoz do Společenství v podobě čerstvého masa a/nebo masných výrobků získaných z jednoho nebo více zvířat nebo živočišných druhů, které byly podrobeny režimu „bez zvláštního ošetření“, jak stanoví část 4 přílohy II.
2. Masné výrobky pocházející ze třetích zemí nebo částí třetích zemí uvedených v čl. 4 písm. b) musejí splňovat podmínky stanovené v písmenech a), b), nebo c).
 - a) masné výrobky musejí:
 - i) obsahovat maso a/nebo masné výrobky získané z jednoho živočišného druhu nebo zvířete, jak je stanoveno v příslušném sloupci v částech 2 a 3 přílohy II uvádějící dotyčné živočišné druhy nebo zvířata, a
 - ii) být podrobeny přinejmenším zvláštnímu ošetření požadovanému pro maso z tohoto živočišného druhu nebo zvířete podle části 4 přílohy II; nebo
 - b) masné výrobky musejí:
 - i) obsahovat čerstvé, zpracované nebo částečně zpracované maso více než jednoho živočišného druhu nebo zvířete, jak je stanoveno v příslušném sloupci v částech 2 a 3 přílohy II, které bylo smícháno předtím, než byly tyto masné výrobky podrobeny závěrečnému ošetření podle části 4 přílohy II, a
 - ii) mít závěrečné ošetření podle podbodů i) přinejmenším stejně účinné jako neúčinnější ošetření podle části 4 přílohy II pro maso dotyčných živočišných druhů nebo zvířat, jak je stanoveno v příslušném sloupci v částech 2 a 3 přílohy II; nebo
 - c) hotové masné výrobky musejí:
 - i) být připraveny smícháním dříve ošetřeného masa více než jednoho živočišného druhu nebo zvířete; a
 - ii) mít předchozí ošetření podle podbodů i), kterému byla podrobena každá masná složka masného výrobku, přinejmenším stejně účinné jako příslušné ošetření uvedené v části 4 přílohy II pro dotyčný živočišný druh nebo zvíře, jak je stanoveno v příslušném sloupci.
3. Ošetření uvedená v části 4 přílohy II představují z veterinárního hlediska minimální přijatelné podmínky zpracování masa příslušných živočišných druhů nebo zvířat pocházejících ze třetích zemí nebo částí třetích zemí uvedených v příloze II. V případech, kdy není vzhledem k veterinárním omezením povoleno používání drobtů, však mohou být droby v masném výrobku použity za předpokladu, že je provedeno příslušné ošetření podle části 2 přílohy II. Kromě toho může být určitému zařízení povolena produkce masných výrobků, které byly podrobeny ošetřením B, C nebo D podle části 4 přílohy II, i tehdy, pokud se toto zařízení nachází ve třetí zemi nebo části třetí země, z níž není dovoz čerstvého masa do Společenství povolen.

PŘÍLOHA II

ČÁST 1

Regionalizovaná území pro země uvedené v částech 2 a 3

Země	Území		Popis území
	Kód ISO	Verze	
Argentina	AR	01/2004	celá země
	AR-1	01/2004	celá země kromě provincií Chubut, Santa Cruz a Tierra del Fuego pro živočišné druhy, na něž se vztahuje rozhodnutí 79/542/EHS (ve znění pozdějších předpisů)
	AR-2	01/2004	provincie Chubut, Santa Cruz a Tierra del Fuego pro živočišné druhy, na něž se vztahuje rozhodnutí 79/542/EHS (ve znění pozdějších předpisů)
Bulharsko (*)	BG	01/2004	celá země
	BG-1	01/2004	jak je popsáno v příloze II části I rozhodnutí 79/542/EHS (ve znění pozdějších předpisů)
	BG-2	01/2004	jak je popsáno v příloze II části I rozhodnutí 79/542/EHS (ve znění pozdějších předpisů)
Brazílie	BR	01/2004	celá země
	BR-1	01/2005	státy Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo a Mato Grosso do Sul
	BR-2	01/2005	část státu Mato Grosso do Sul (kromě samosprávných obcí Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso a Corumbá); stát Paraná; stát São Paulo; část státu Minas Gerais (kromě krajů Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas a Bambuí); stát Espírito Santo; stát Rio Grande do Sul; stát Santa Catarina; stát Goiás; část státu Mato Grosso zahrnující: správní jednotku Cuiaba (kromě samosprávných obcí San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone a Barão de Melgaço); správní jednotku Cáceres (kromě samosprávné obce Cáceres); správní jednotku Lucas do Rio Verde; správní jednotku Rondonópolis (kromě samosprávné obce Itiquiora); správní jednotku Barra do Garça a správní jednotku Barra do Burgues
	BR-3	01/2005	státy Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina a São Paulo
Malajsie	MY	01/2004	celá země
	MY-1	01/2004	pouze poloostrovní (západní) Malajsie
Namibie	NA	01/2005	celá země
	NA-1	01/2005	jižně od bezpečnostní linie, která se rozkládá od Palgrave Point na západě po Gam na východě
Jihoafrická republika	ZA	01/2005	celá země
	ZA-1	01/2005	celá země kromě: části oblasti pro tlumení slintavky a kulhavky, která se nachází ve veterinárních oblastech Mpumalanga a v Severních provinciích, v okrese Ingwavuma ve veterinární oblasti Natal a v hraniční oblasti s Botswanou východně od 28. stupně zeměpisné délky, a okresu Camperdown v provincii KwaZuluNatal

(*) Použije se pouze do doby, než se tento přistupující stát stane členským státem Evropské unie.

ČÁST 2
Třetí země nebo části třetích zemí, ze kterých je povolen dovoz masných výrobků do Společenství

Kód ISO	Země původu nebo její část	1. Skot domácí 2. Spárkatá zvěř ve farmovém chovu (kromě prasat)	Ovce/koza domácí	1. Prase domácí 2. Spárkatá zvěř ve farmovém chovu (prasata)	Domácí licho-pytníci	1. Domácí drůbež 2. Pernatá zvěř ve farmovém chovu (kromě ptáků nadřádu běžci)	Ptáci nadřádu běžci ve farmovém chovu	Králik domácí a zajacovití ve farmovém chovu	Volně žijící spárkatá zvěř (kromě prasat)	Divoké prase	Volně žijící licho-kopytníci	Volně žijící zajacovití (králíci a zajáci)	Volně žijící pernatá zvěř	Volně žijící suchozemští savci (kromě kopytnatců, licho-kopytníků a zajacovitých)
AR	Argentina AR	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-2 (1)	A (2)	A (2)	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Austrálie	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BG	Bulharsko (***) BG	D	D	D	A	A	A	A	D	D	XXX	A	A	XXX
	Bulharsko BG-1	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
	Bulharsko BG-2	D	D	D	A	A	A	A	D	D	XXX	A	A	XXX
BH	Bahrajn	B	B	B	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brazílie	XXX	XXX	XXX	A	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
	Brazílie BR-1	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	Brazílie BR-2	C	C	C	A	D	D	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Brazílie BR-3	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
BW	Botswana	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Bělorusko	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
CH	Švýcarsko	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
CL	Chile	A	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Čína	B	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Kolumbie	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

Kód ISO	Země původu nebo její část	1. Skot domácí 2. Spárkatá zvěř ve farmovém chovu (kromě prasat)	Ovce/koza domácí	1. Prase domácí 2. Spárkatá zvěř ve farmovém chovu (prasata)	Domácí lichoko- pytníci	1. Domácí drůbež zvěř ve farmovém chovu (kromě ptáků nadrádu běžci)	Ptáci nadrádu běžci ve farmo-vém chovu	Králik domácí a zajícoví ve farmo- vém chovu	Volně žijící spárkatá zvěř (kromě prasat)	Divoké prase	Volně žijící lichoko- kopytníci	Volně žijící zajícoví (králíci a zajáci)	Volně žijící pernatá zvěř	Volně žijící suhozemní savci (kromě kopytnatců, lichokopyt- níků a zajico- vých)
ET	Etiopie	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grónsko	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Chorvatsko	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Izrael	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
IN	Indie	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Island	B	B	B	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Keňa	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Jižní Korea	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Maroko	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Bývalá jugoslávská republika Makedonie (*)	A	A	B	A	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauricius	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Mexiko	A	D	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malajsie MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malajsie MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibie (1)	B	B	B	B	D	A	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Nový Zéland	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paraguay	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Rumunsko (***)	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A

Kód ISO	Země původu nebo její část	1. Skot domácí 2. Spárkatá zvěř ve farmovém chovu (kromě prasat)	Ovce/koza domácí	1. Prase domácí 2. Spárkatá zvěř ve farmovém chovu (prasata)	Domácí lichoko- pytníci	1. Domácí drůbež 2. Pernatá zvěř ve farmovém chovu (kromě ptáků nadrádu běžci)	Ptáci nadrádu běžci ve farmovém chovu	Králík domácí a zajícoví ve farmo- vém chovu	Volně žijící spárkatá zvěř (kromě prasat)	Divoké prase	Volně žijící lichoko- pytníci	Volně žijící zajícoví (králíci a zajíci)	Volně žijící pernatá zvěř	Volně žijící suhozemští savci (kromě kopytnatců, lichokopyt- níků a zajíco- vých)
RU	Rusko	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapur	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Svazijsko	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Thajsko	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunisko	C	C	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turecko	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukrajina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
US	Spojené státy americké	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Uruguay	C	C	B	A	D	A	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
XM	Černá Hora (**)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
XS	Srbsko (**) (****)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
ZA	Jihoafrická republika (†)	C	C	C	A	D	A	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabwe (†)	C	C	B	A	D	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX

(†) Pokud jde o požadavky na minimální ošetření pro pasterizované masné výrobky a sušené maso „biltong“, viz část 3 této přílohy.

(‡) Pro masné výrobky připravené z čerstvého masa získaného ze zvířat poražených po 1. březnu 2002.

(*) Bývalá jugoslávská republika Makedonie; prozatímní kód, kterým není nijak dotčeno definitivní označení této země, které bude dohodnuto po skončení jednání, jež na toto téma v současné době probíhají v OSN.

(**) Srbsko a Černá Hora jsou republiky s oddělenými celními územími, které dohromady tvoří státní svaz, a musí být proto uváděny zvlášť.

(***) Použije se pouze do doby, než se tento přistupující stát stane členským státem Společenství.

(****) Kromě Kosova, jak je stanoveno v rezoluci Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999.

XXX Nestanoveno žádné osvětlení a dovoz masných výrobků obsahujících maso tohoto živočišného druhu není povolen.

ČÁST 3

Třetí země nebo části třetích zemí, ze kterých není povolen dovoz v rámci režimu „bez zvláštního ošetření“ (A), ze kterých je však povolen dovoz sušeného masa „biltong/jerky“ a pasterizovaných masných výrobků do Společenství

Kód ISO	Země původu nebo její část	1. Skot domácí 2. Spárkatá zvěř ve farmovém chovu (kromě prasat)	Ovce/koza domácí	1. Prase domácí 2. Spárkatá zvěř ve farmovém chovu (prasata)	Domácí lichokopytníci	1. Domácí drůbež 2. Pernatá zvěř ve farmovém chovu	Přáci nadřádu běžci	Králik domácí a zajícoviti ve farmovém chovu	Volně žijící spárkatá zvěř (kromě prasat)	Divoké prase	Volně žijící lichokopytníci	Volně žijící zajícoviti (králíci a zajáci)	Volně žijící pernatá zvěř	Volně žijící suchozemští savci (kromě kopytnatců, lichokopytníků a zajícovitých)
AR	Argentina – AR	F	F	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
NA	Namibie	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Namibie NA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
ZA	Jihoafrická republika	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Jihoafrická republika ZA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
ZW	Zimbabwe	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	E	A	E	XXX

ČÁST 4

Vysvětlivky ke kódům použitým v tabulkách v částech 2 a 3

OŠETŘENÍ UVEDENÁ V PŘÍLOZE I

Bez zvláštního ošetření:

A = Pro masný výrobek nebyla stanovena z veterinárního hlediska žádná konkrétní minimální teplota nebo jiné ošetření. Přesto však musí být maso podrobena takovému ošetření, aby řezné plochy ukazovaly, že masný výrobek již nemá vlastnosti čerstvého masa, a použité čerstvé maso musí též splňovat veterinární požadavky, které se vztahují na vývoz čerstvého masa do Evropského společenství.

Zvláštní ošetření seřazená sestupně podle účinnosti:

B = Ošetření v hermeticky uzavřené nádobě při hodnotě F_0 3 nebo vyšší.

C = Při zpracování masného výrobku musí být v jádře masa dosaženo teploty nejméně 80 °C.

D = Při zpracování masného výrobku musí být v jádře masa dosaženo teploty nejméně 70 °C, nebo, jde-li o syrovou šunku, při ošetření sestávajícím z přirozené fermentace a zrání po dobu nejméně devíti měsíců musí být dosaženo následujících hodnot:

— hodnota A_w = 0,93 nebo nižší,

— hodnota pH = 6,0 nebo nižší.

E = V případě výrobků typu sušeného masa ‚biltong‘ musí být při ošetření dosaženo následujících hodnot:

— hodnota A_w = 0,93 nebo nižší,

— hodnota pH = 6,0 nebo nižší.

F = Tepelné ošetření, při kterém je v jádře dosaženo teploty nejméně 65 °C po dobu nezbytnou k dosažení pasterizační hodnoty (pv) 40 nebo vyšší.

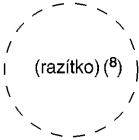
PŘÍLOHA III

Vzor veterinárního osvědčení pro masné výrobky určené k zaslání do Evropského Společenství ze třetích zemí (*)

Vzor – MASNÝ VÝROBEK

1. Odesílatel (plné jméno a adresa)	VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ pro masný výrobek ⁽¹⁾ dovážený do Evropského společenství Č. ⁽²⁾ ORIGINAL
2. Příjemce (plné jméno a adresa)	3. Původ masného výrobku ⁽³⁾ 3.1. Země: 3.2. Kód území:
5. Místo určení masného výrobku: 5.1. Členský stát EU: 5.2. Podnik: Název a adresa: Schvalovací, případně registrační číslo:	4. Příslušný orgán 4.1. Ministerstvo: 4.2. Útvar: 4.3. Místní/regionální úroveň:
7. Dopravní prostředek a totožnost zásilky ⁽⁴⁾ 7.1. [Nákladní vozidlo]/[železniční vagon]/[lod]/[letadlo] ⁽⁵⁾ 7.2. Registrační číslo(a), název lodi nebo číslo letu: ⁽⁴⁾	6. Adresa(y) a veterinární schvalovací číslo: ⁽⁶⁾ 6.1. Podnik(y), který(é) dodal(y) čerstvé maso: 6.2. Výrobní masných výrobků: 6.3. Sklad
8. Totožnost masného výrobku	
8.1. Uved'te živočišný druh, z něhož pochází maso obsažené v masném výrobku (živočišný druh) ⁽⁷⁾	
Domácí zvířata: skot <input type="checkbox"/> ovce <input type="checkbox"/> kozy <input type="checkbox"/> prasata <input type="checkbox"/> lichokopytníci <input type="checkbox"/> drůbež <input type="checkbox"/> upřesněte	
Zvěř ve farmovém chovu: spárkatá zvěř (kromě prasat) <input type="checkbox"/> (upřesněte) ; prasata <input type="checkbox"/> pernatá zvěř <input type="checkbox"/> (upřesněte) ; králíci <input type="checkbox"/> jiní zajícovití <input type="checkbox"/> (upřesněte) ;	
Volně žijící zvěř: spárkatá zvěř (kromě prasat) <input type="checkbox"/> (upřesněte) ; prasata <input type="checkbox"/> pernatá zvěř <input type="checkbox"/> (upřesněte) ; lichokopytníci <input type="checkbox"/> zajícovití <input type="checkbox"/> (upřesněte) ; jiná <input type="checkbox"/> (upřesněte)	
8.2. Popis masného výrobku:	
8.3. Druh kusů:	
8.4. Druh balení:	
8.5. Počet kusů nebo balení:	
8.6. Požadovaná teplota při skladování a přepravě:	
8.7. Trvanlivost:	
8.8. Čistá hmotnost:	

9. Veterinární potvrzení		
Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:		
9.1. masný výrobek obsahuje tyto masné složky a splňuje níže uvedená kritéria:		
živočišný druh (A)	ošetření (B)	původ (C)
<p>(A) Uvedte zkratky odpovídající druhům masa (včetně drobů): BOV = domácí skot (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalus</i> a jejich kříženci); OVI = domácí ovce (<i>Ovis aries</i>) a kozy (<i>Capra hircus</i>); EQI = domácí koňovití (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> a jejich kříženci), POR = domácí prasata (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domácí králíci, PFG = domácí drůbež a pernatá zvěř ve farmovém chovu, RUF = nedomestikovaná zvířata ve farmovém chovu jiná než prasatovití (<i>Suidae</i>) a lichokopytníci; RUW = volně žijící nedomestikovaná zvířata jiná než prasatovití (<i>Suidae</i>) a lichokopytníci; SUW = volně žijící nedomestikovaní prasatovití (<i>Suidae</i>); EQW = volně žijící nedomestikovaní lichokopytníci, WLP = volně žijící zajícovití, WGB = volně žijící pernatá zvěř.</p>		
<p>(B) Uvedte A, B, C, D, E nebo F podle požadovaného ošetření specifikovaného a definovaného v částech 2, 3 a 4 přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES.</p>		
<p>(C) Uvedte kód ISO země původu a v případě regionalizace podle právních předpisů Společenství u odpovídajících masných složek oblast podle části 1 přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES.</p>		
<p>(5) 9.2. masný výrobek popsáný v bodě 9.1 byl vyroben z čerstvého masa skotu, ovcí, koz, prasat, lichokopytníků, zvěře ve farmovém chovu a volně žijící zvěře těchto druhů a čerstvé maso použité k výrobě masných výrobků:</p> <p><i>bud'</i> [9.2.1. bylo podrobena režimu „bez zvláštního ošetření“ specifikovanému v písmenu A části 4 přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES] a: (5)</p> <p><i>bud'</i> [9.2.1.1. splňuje odpovídající veterinární a hygienické požadavky stanovené v příslušném veterinárním osvědčení nebo osvědčeních v části 2 přílohy II rozhodnutí Rady 79/542/EHS a pochází ze třetí země nebo v případě regionalizace podle právních předpisů Společenství z části třetí země podle příslušného sloupce části 2 přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES;] (5)</p> <p><i>nebo</i> [9.2.1.1. pochází z členského státu Evropského společenství;] (5)</p> <p><i>nebo</i> [9.2.1. splňuje všechny požadavky stanovené podle směrnice 2002/99/ES, pochází ze zvířat z podniku, na který se nevztahují omezení ohledně specifických nákaz uvedených v příslušném veterinárním osvědčení nebo osvědčeních v části 2 přílohy II rozhodnutí Rady 79/542/EHS a v jehož okruhu o poloměru 10 km za posledních 30 dní nedošlo k výskytu těchto nákaz, a bylo podrobena zvláštnímu ošetření stanovenému pro danou třetí zemi původu nebo její část pro maso příslušného živočišného druhu v částech 2 nebo 3 (podle potřeby) přílohy II rozhodnutí Komise 2005/432/ES;] (5)</p>		
<p>(5) 9.3. masný výrobek popsáný v bodě 9.1 byl vyroben z čerstvého masa domácí drůbeže, včetně pernaté zvěře ve farmovém chovu či volně žijící pernaté zvěře, které:</p> <p><i>bud'</i> [9.3.1. bylo podrobena režimu „bez zvláštního ošetření“ specifikovanému v písmenu A části 4 přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES] a: (5)</p> <p><i>bud'</i> [9.3.1.1. splňuje veterinární požadavky stanovené v rozhodnutí Komise 94/984/ES;] (5)</p> <p><i>nebo</i> [9.3.1.1. pochází z členského státu Evropského společenství, jenž splňuje požadavky článků 3, 4 a 5 směrnice Rady 91/494/EHS;] (5)</p> <p><i>nebo</i> [9.3.1. pochází ze třetí země uvedené v kapitole I přílohy II směrnice Rady 92/118/EHS, pochází z podniku, na který se nevztahují omezení ohledně influenzy ptáků nebo newcastleské choroby a v jehož okruhu o poloměru 10 km za posledních 30 dní nedošlo k výskytu těchto nákaz, a bylo podrobena zvláštnímu ošetření stanovenému pro danou třetí zemi původu nebo její část pro maso příslušného živočišného druhu v částech 2 nebo 3 (podle potřeby) přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES;] (5)</p> <p><i>nebo</i> [9.3.1. pochází ze třetí země uvedené v kapitole I přílohy II směrnice Rady 92/118/EHS, pochází z podniku, na který se nevztahují omezení ohledně influenzy ptáků nebo newcastleské choroby a v jehož okruhu o poloměru 10 km za posledních 30 dní nedošlo k výskytu těchto nákaz, a bylo podrobena zvláštnímu ošetření podle bodů B, C nebo D uvedených v části 4 přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES, ovšem za předpokladu, že je toto ošetření účinnější, než ošetření stanovené v částech 2 a 3 přílohy II uvedeného rozhodnutí;] (5)</p>		
<p>(5) [9.4. v případě masných výrobků z čerstvého masa zajícovitých a jiných suchozemských savců:</p> <p>splňuje odpovídající veterinární a hygienické požadavky stanovené v rozhodnutí Komise 2000/585/ES a pochází z podniku, na který se nevztahují omezení ohledně nákaz zvířat postihujících dotčená zvířata a v jehož okruhu o poloměru 10 km za posledních 30 dní nedošlo k výskytu těchto nákaz;</p>		

9.5.	masný výrobek:
9.5.1.	[sestavá z masa a/nebo masných výrobků pocházejících z jednoho živočišného druhu a byl podroben ošetření vyhovujícím příslušným podmínkám stanoveným v příloze II rozhodnutí 2005/432/ES;]
nebo ⁽⁵⁾ 9.5.1.	[sestavá z masa více než jednoho živočišného druhu a po smíchání tohoto masa byl následně celý výrobek podroben ošetření, které je přinejmenším stejně účinné jako ošetření požadované pro masné složky příslušného masného výrobku podle přílohy II rozhodnutí Komise 2005/432/ES;]
nebo ⁽⁵⁾ 9.5.1.	[byl vyroben z masa více než jednoho živočišného druhu a každá masná složka byla před smícháním podrobena ošetření, které splňuje příslušné požadavky na ošetření masa příslušného živočišného druhu podle přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES;] ⁽⁶⁾
9.6.	po ošetření byla přijata všechna opatření, aby se zabránilo kontaminaci.
⁽⁵⁾ [9.7.	Další záruky: v případě drůbežích masných výrobků, které nebyly podrobeny zvláštnímu ošetření a jsou určeny pro členské státy nebo jejich oblasti uznané v souladu s článkem 12 směrnice Rady 90/539/EHS, bylo drůbeží maso získáno z drůbeže, která nebyla v průběhu 30 dnů před porážkou očkována živou očkovací látkou proti newcastleské chorobě.]
10. ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾	Potvrzení o zdravotní nezávadnosti
10.1.	etiketa připevněná k balení výše popsaných masných výrobků potvrzuje, že tyto masné výrobky pocházejí pouze z čerstvého masa zvířat poražených na jatkách schválených pro vývoz do Evropského společenství nebo zvířat poražených na jatkách určených pro dodávku masa pro požadované ošetření podle částí 2 a 3 přílohy II rozhodnutí 2005/432/ES;
10.2.	masné výrobky byly na základě veterinární prohlídky provedené v souladu se směrnicí 72/462/EHS posouzeny jako požitelné;
10.3.	masné výrobky byly získány z masa prasat, které [bylo][nebylo] podrobena vyšetření na trichinelózu, a pokud tomuto vyšetření podrobena nebylo, bylo podrobena ošetření chladem;
10.4.	podmínky přepravy a podmínky nakládky masných výrobků v této zásilce odpovídají hygienickým požadavkům stanoveným pro vývoz do Evropského společenství;
10.5.	masné výrobky byly získány z masa, které splňuje požadavky kapitoly III směrnice 72/462/EHS a požadavky článku 3 směrnice 77/99/EHS, nebo byly získány na základě výjimky podle čl. 21a odst. 2 směrnice 72/462/EHS.
11. ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾	Osvědčuji, že jsem si přečetl a pochopil kapitolu I přílohy II směrnice 92/118/EHS (ve znění pozdějších předpisů), včetně zvláštních ustanovení uvedené kapitoly týkajících se masných výrobků popsaných v bodě 9.1, a že výrobky popsané v bodě 9.1 splňují požadavky stanovené v uvedené kapitole.
12.	Úřední razítko a podpis
V	dne
	(podpis úředního veterinárního lékaře)
(razítko) ⁽⁶⁾	(jméno hůlkovým písmem, funkce a titul)
Poznámky	
⁽¹⁾ Masné výrobky ve smyslu čl. 2 písm. a) směrnice 77/99/EHS.	
⁽²⁾ Vydáno příslušným orgánem.	
⁽³⁾ Země a popis území podle přílohy II rozhodnutí Komise 2005/432/ES.	
⁽⁴⁾ Podle okolností se uvede registrační číslo (čísla) železničního vagonu nebo nákladního automobilu a název lodí. Uvede se číslo letu, pokud je známo.	
⁽⁵⁾ Uved'te podle potřeby.	
⁽⁶⁾ Vyplňte podle potřeby.	
⁽⁷⁾ Zaškrtněte.	
⁽⁸⁾ Barva podpisu a razítka, vyjma razítek s vyraženými znaky či vodoznaky, musí být odlišná od barvy tiskopisu.	
⁽⁹⁾ V případě masných výrobků obsahujících maso skotu, ovcí, koz, prasat, lichokopytníků, zvěře ve farmovém chovu a volně žijící zvěře těchto živočišných druhů.	
⁽¹⁰⁾ V případě masných výrobků obsahujících maso drůbeže, pernaté zvěře ve farmovém chovu a volně žijící pernaté zvěře, králíků a volně žijících zajícovitých.	
^(*) Zvláštní požadavky na osvědčování stanovené v dohodách mezi Společenstvím a třetími zeměmi nejsou dotčeny."	